

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 31 (1941)  
**Heft:** 26

**Artikel:** Das Gaswerk im Modernisierungsprozess  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-644221>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## A black and white photograph of a large industrial structure, possibly a water tower or storage tank, under construction or maintenance. The structure is a tall, cylindrical tower with a complex steel framework. It features a series of horizontal cross-bracing and diagonal bracing, creating a grid-like pattern. The tower is surrounded by scaffolding and other industrial equipment. In the foreground, there is a large pile of dark material, likely coal or ore. The background shows a clear sky and some distant industrial structures.

A black and white photograph of a large industrial facility, likely a pulp mill. The image shows several large vertical cylindrical tanks or silos, interconnected by a complex network of pipes and valves. A walkway with metal railings runs along an upper level, providing access to different parts of the machinery. The structure is supported by a heavy steel framework, and the overall scene conveys a sense of large-scale industrial production.

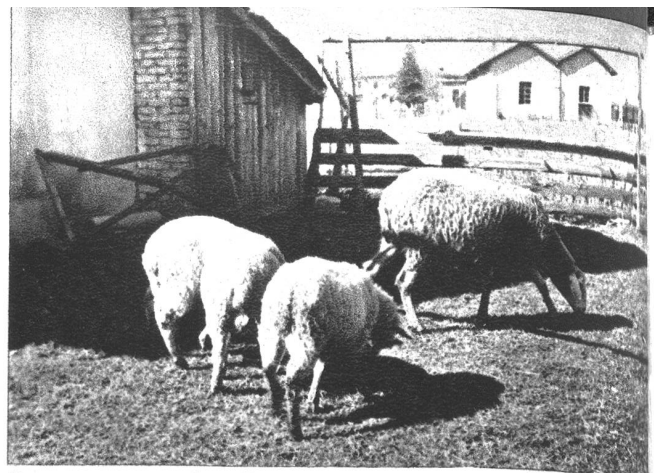
Die Entwicklung des Gaswerkes zum Lieferanten von wirtschaftlich wichtigen Produkten, die sich aus der Herstellung von Gas — als Nebenprodukte — ergeben, bedeutet einen grossen Schritt vorwärts zur Selbstversorgung. Aus der Tabelle sind die Produkte, besonders für die Kriegswirtschaft, leicht zu ersehen.





Zwei von siebenundvierzig in ihrer schmucken Haslitracht; die eine rupft, die andere macht bereits die ersten Spinnversuche.

Jetzt tritt das Spinnrad in Aktion — und wenn das Schwungrad richtig getreten, sowie das nötige Fingerspitzengefühl vorhanden ist, wird aus dem feinen Wollschaum ein fester, ununterbrochener Wollfaden.



Das sogenannte weisse Hochgebirgsschatz zeichnet sich durch vielseitige Tugenden aus: es ist äusserst genügsam, nimmt im Sommer mit den höchstgelegenen Alpweiden vorlieb, gibt ein schmackhaftes Fleisch und liefert nicht nur viel, sondern vor allem auch eine qualitativ hochstehende Wolle.



Mit skeptischer Miene verfolgt die angehende Spinnerin die Handbewegungen und Erklärungen ihrer Lehrmeisterin; sie ist augenblicklich noch nicht so recht überzeugt, dass sie's jemals auch so weit bringen wird.

## Bohstoffnot lernt spinnen

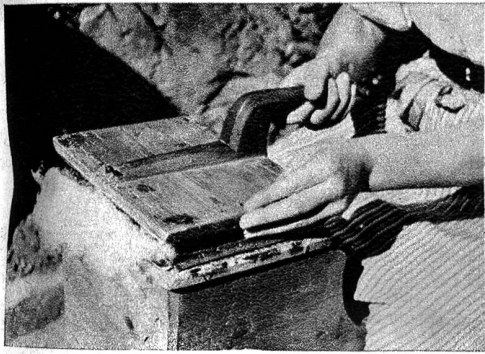
Großmütterchens Spinnrad, bis vor kurzem nur noch ein Lieblingsrequisit für sentimentale Volkslieder und kitschige Lampen- oder allerhöchstens noch „origineller“ Steh- und Deckenlampenbestandteil, ist — der Not gehorchend, nicht dem eigenen Triebe — im Oberhasli zu neuen Ehren gekommen. In Verbindung mit der Volkswirtschaftskammer des Berner Oberlandes, Abteilung Heimarbeitszentrale, hat sich die Schafzüchtergenossenschaft Meiringen, ohne irgendeine Subvention zu beanspruchen, auf den leider viel zu wenig begangenen Selbsthilfsweg gemacht, um den Frauen und Töchtern dieser unter dem Niedergang des Fremdenverkehrs besonders leidenden Landesgemeinden das Wollespinnen beizubringen. Denn lang, lang ist's her (schon bald hundert Jahre), seitdem diese Kunst- und Fingersfertigkeit allgemein üblich war. Plötzlich werden nun die eine technische Überentwicklung arbeitslos gewordenen und in die Ecke gestellten Spinnräder wieder zeitgemäß — ein Treppentritt der Schweizergeschichte, dessen tragischer Unterton zu allerhand nachdenklichen Betrachtungen anregt.

Diese begrüßenswerte Selbsthilfeaktion eines abgelegenen Gebirgstales im Berner Oberland verfolgt den Zweck, die Lücke zwischen Eigenproduktion an Rohmaterial und dessen weiterer Verarbeitung zu schließen; die Wolle soll nun nicht mehr nur selbst gezüchtet, geschoren — verwoben und verstrickt, sondern auch eigenhändig zu Garn versponnen werden. Dem ersten Appell folgten siebenundvierzig Haslerinnen mit fast ebenso vielen Spinnrädern (die von den Dachböden und Gerümpelkammern heruntergeholt worden waren), so daß statt des einmal vorgesehenen Lehrturmes zwei getrennte Instruktionen durchgeführt werden mußten. Die einen hatten es schon im Blut und waren ihrer Aufgabe sofort gewachsen, andre fanden den Rhythmus erst am zweiten oder dritten Tag des Einführungsturmes so richtig. Eine fünfundsechzigjährige Frau kam sogar vom Brünig herunter und ließ es sich jeden Tag zweimal je anderthalb Stunden den Weges zu Fuß kosten, um jetzt für sich und ihre Familie Strümpfe, Pullovers usw. aus selbstgewonnener, selbstgepoppelter Schafwolle stricken zu können.

Es ist nun bloß noch zu hoffen, daß durch diese Wiederbelebung eines alten, schönen Volksbrauches auch der gemütliche Teil dieser Sitten, die liebe Spinnstubengeselligkeit früherer Zeiten, mit dem eng damit verstrickten „Garnspinnen“ in seiner Variante von neuem in Schwung komme. Dann erst hat die ganze Spinnerei außer dem rein materiellen auch einen tieferen, einen ideellen Sinn.



Mit Händen und Füßen, mit Gefühl und Kraft werden zwei bis drei aufgespulte Wollfäden zusammengezwnrt — denn erst diese Einigkeit macht so stark, dass daraus etwas wirklich Haltbares gestrickt werden kann.



Das letzte Stadium im Vorbereitungsverfahren ist das „Charten“. Eine Handvoll Wolle nach der andern wird auf der gezahnten Unterlage ausgebreitet



Die 84 jährige Frau B. ist die einzige noch lebende Haslerin, die seit ihrer Kindheit, also annähernd dreiviertel Jahrhunderte lang ununterbrochen gesponnen hat und immer noch spinn. Mit sachverständigen Händen prüft sie — ein pfiffiges Blinzeln in den Augen, — die frischgewaschene Wolle, welche nun luftgetrocknet und deshalb auf dem Feierabendbänkchen vor dem Hause ausgebreitet wird.

und mit einem Nagelbrett in Bürstenform so lange gekämmt, bis sie ganz gleichmässig weich und flockig geworden ist. (unten)



Vom Spinnrad kommt das Garn auf den Haspel — und fertig ist die Wollstränge. Was mit dem Material weiter geschieht, kann sich jeder und jede nach eigenem Gurdünken selber ausmalen.

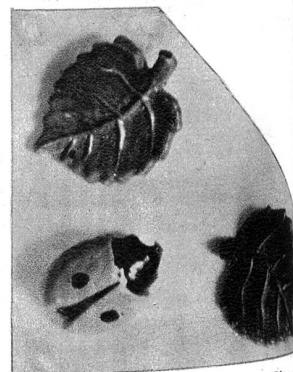
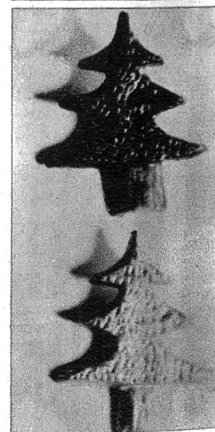
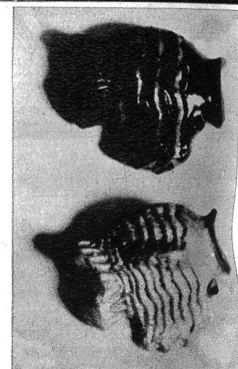


# Handarbeit schafft Modewerte

Rechts: Eine weisse Bluse aus Strohgarne gehäkelt, bildet in der Saison der Handarbeit den Ausdruck geschmackvoller Gestaltung. Die Blusen dieser Art tragen sich sehr gut und sind in ihrer Art auch sehr solid.

Unten: Ein weisses Kleid mit farbiger Stickerei auf der Tasche, die das ganze Kleid vorteilhaft betont. Dazu eine handgestrickte Jacke, die in gleicher Farbe gehalten ist wie die Stickerei.

Modelle Juliane, Bern



Eine kleine Kollektion von Phantasieknöpfen, welche den Handarbeits-Modellen eine fröhliche Note verleihen können.